

기업 업무 또는 생산 재개 후 인력채용, 노동관계, 임금, 사회보장 등에 대한 인사부의 해석
(复工复产中的劳动用工、劳动关系、工资待遇、社保缴费等问题, 权威解答来啦)

인력자원사회보장부

(질문1) 기업이 필요인력을 채용하지 못하면 어떻게 해야 하는지(企业招不到人怎么办)?

(답변) 방역 기간에 구인구직 활동은 전부 온라인으로 변경. 채용 수요가 있는 기업들은 현지 공공취업 및 인적서비스기관에 연락하거나 해당 기관의 웹사이트, 위챗 등을 통해 기업의 채용 정보를 등록할 수 있음. 또한, 직접 인력자원사회보장 부문(이하 인사부문)에 제출도 가능.

疫情防控期间, 招聘活动由线下全面转到了线上. 有用人需求的企业, 可联系当地公共就业和人才服务机构或登陆机构网站、微信公众号、手机客户端等渠道, 按照提示注册单位基本信息, 发布招聘岗位信息. 企业也可直接联系人社部门提出需求.

(질문2) 정부가 주요 기업용 인력을 보장하기 위해 어떤 조치를 실시하고 있습니까(政府保障重点企业用工都有哪些措施)?

(답변) 인사부는 중점기업에 대한 24시간 인력채용 지원조직을 설치. 중점기업이란 전염병 예방에 필요한 의료용 방호복, 의료용 마스크 등 방호작용이 있는 의료제품 및 원자재를 생산하는 기업이나 혹은 국민생활 필수품을 생산하는 기업, 그리고 중요 의료용 물자 저장 기업, 방역 관련 정보 통신 설비 및 서비스 시스템을 제공하는 기업 및 상술한 물자를 운송, 판매를 담당하는 기업을 말함

各级人社部门是专门指定专人负责, 国家政务服务平台(国家政务服务平台)이나 중국 워크넷(中国公共招聘网)에서 기업별 채용사이트에서 구인구직 정보를 올릴 수 있도록 해야 하고, 현지 발굴, 내부 인력 조정(余缺调剂), 견습, 실습생 선발 등을 통해 주요 기업의 일시적 고용 수요를 충족시켜야 함. 현지 구인이 어려운 경우는 방역 통제가 가능한 범위내에서 타지역 구인을 지원. 구인 규모가 있는 경우 교통운송 부서와 협력하여 인력 수송방안을 마련하여 집중 모집을 지원해야 함.

对于重点企业, 人社部门建立了24小时用工调度保障机制. 重点企业是指生产应对疫情使用的医用防护服、隔离服、医用及具有防护作用的民用口罩等重要医用物资企业, 生产上述物资所需的重要原辅材料生产企业、重要设备制造企业和相关配套企业, 生产重要生活必需品的骨干企业, 重要医用物资收储企业, 为应对疫情提供相关信息通讯设备和服务系统的企业以及承担上述物资运输、销售任务的企业.

各级人社部门指定专人对接, 在国家政务服务平台、中国公共招聘网设立重点企业招聘专区, 优先发布用工信息, 通过本地挖潜、余缺调剂、组织见习、协调实习生等, 满足重点企业阶段性用工需求. 对当地难以满足的, 在符合疫情防控要求的前提下, 协助企业定向跨区域招聘. 对具有

一定规模的，通过联防联控机制协调交通运输部门制定运送方案，有条件的组织集中运送直达目的地。

(질문 3) 타지에서 복귀 근로자에 대하여 격리 조치가 필요합니까(外地员工返岗或新招录的外地员工，需不需要隔离)?

(답변) 타지에서 오는 복귀 근로자에 대하여 현지 정부의 요구에 따라 격리 여부를 결정해야 함

外地员工返岗、新招录的外地员工，应按照企业所在地政府规定，确定是否需要隔离以及如何隔离。

(질문 4) 기업은 전염병이 심한 지역에서 왔다는 이유로 채용을 거부할 수 있을까(企业能否来自疫情严重地区为由拒绝录用人员?)

(답변) 채용을 거부할 수 없음. 각 인적자원 서비스 기관이나 용역업체에서는 전염병이 심한 지역에서 온 구직자에 대한 채용 금지 정보를 게재할 수 없음. 또한 각 기업도 이를 이유로 채용을 거부할 수 없음.

不能。各类人力资源服务机构和用人单位不得发布拒绝招录疫情严重地区劳动者的招聘信息。各类用人单位不得来自疫情严重地区为由拒绝招用相关人员。

(질문 5) 기업 조업 재개시 취해야 할 방역조치는?(企业开复工，要做好哪些疫情防控措施?)

(답변) 기업들은 현지 정부의 방역 요구와 기업의 생산 경영 특징에 맞추어 조업 및 생산을 재개할 수 있으며, 이 과정에서 방호, 방역, 예방, 개인 방호 등 방역에 만전을 기해야 함. 생산 과정에서 작업장 환기, 마스크 등 보호용품을 제공하고, 손 씻기 등 시설을 보강하며, 작업장과 기숙사, 식당 등의 청소와 소독을 철저히 하며, 직원들의 회식과 단체 활동을 최소화한다.

企业要按照当地政府要求，根据生产经营特点，结合新冠肺炎疫情防控情况，认真做好复工复产前以及生产过程中防护、疫情应对、个体防护等疫情防控措施。生产过程中加强工作场所通风换气，提供口罩等防护用品、以及洗手等设施，做好工作场所、宿舍、食堂等区域清洁与消毒，尽量避免或减少员工聚餐和集体活动。

(질문 6) 방역기간에 근무시간 연장이 가능한가(在疫情防控期间，企业是否可以延长工作时间?)

(답변) 정부의 방제 업무를 담당하고 긴급한 생산을 담당하는 기업에 대하여 근로자 건강과 안전을 보장하는 전제하에 사업주가 근로자와 협의를 통하여 근무시간을 연장할 수 있음

对承担政府疫情防控保障任务需要紧急加班的企业，在保障劳动者身体健康和劳动安全的前提下，企业经与工会和职工协商，可适当延长工作时间应对紧急生产任务，依法不受延长工作时间的限制。

(질문 7) 방역 기간 중 근로시간종합계산제(綜合計算工時工作制) 유효기간이 만료될 때, 그 기간이顺延되는지?(疫情防控期间，企业实行特殊工时的批复时效到期，能否顺延?)

(답변) 기업이 방역 기간에 근로시간종합계산제 유효기간이 만료된 경우라도 전염병 조치가 종료될 때까지 그 유효기간이 연장될 수 있음. 다만, 방제 조치가 끝난 후 10일 이내에 비준 기간 연장을 신청해야 함.

企业实行特殊工时的批复时效在疫情防控期间到期的，原批复有效期可顺延至疫情防控措施结束。企业应当在当地疫情防控结束后10个工作日内提交有关办理申请。

(질문 8) 근로자가 출근을 거부할 경우, 노동계약을 해지할 수 있는지(对不愿复工的职工，是否可以解除劳动合同?)

(답변) 직장 복귀를 꺼리는 근로자에 대해 기업 노조는 즉각 방제 정책 요구와 기업 복귀의 중요성을 알리고 스스로 복귀를 권유해야 함. 근로자가 정당한 이유없이 복귀를 거부하는 경우에는 기업은 법에 따라 처리할 수 있음.

对不愿复工的职工，企业工会应及时宣讲疫情防控政策要求和企业复工的重要性，主动劝导职工及时返岗。对经劝导无效或以其他非正当理由拒绝返岗的，企业可依法予以处理。

(질문 9) 근로자가 격리나 정부의 긴급 조치를 인해 정상적으로 노동을 제공하지 못한 경우 사업주가 노동계약을 해지할 수 있는가(职工因被依法实施隔离措施或因政府依法采取的紧急措施导致不能提供正常劳动的，企业能否解除劳动关系?)

(답변) 방역 기간 내에 사업주가 격리나 정부의 긴급 조치를 인해 정상적으로 노동을 제공하지 못한 근로자와 노동계약을 해지할 수 없음. 방역 기간 내에 근로계약이 만료된 경우 의료 및 격리 기간이 끝날 때까지 노동계약은 연장됨.

不能。企业不得在此期间解除受相关措施影响不能提供正常劳动职工的劳动合同或退回被派遣劳动者。在此期间劳动合同到期的，分别顺延至职工医疗期期满、医学观察期期满、隔离期期满或者政府采取的紧急措施结束。

(질문 10) 전염병 방제 영향을 받아 단체협약이 다시 체결하지 못한 경우 단체협약은 연장되는가(受疫情防控影响，企业集体合同到期后无法及时重新签订的，可否顺延集体合同期限?)

(답변) 전염병으로 단체협약이 다시 체결되지 못한 경우 사업주는 전화나 메시지 등 방식을 통해 근로자 대표의 의견을 수렴하고 양측이 협의한 후에 단체 계약을 연장할 수 있으며 적당

한 방식으로 공포할 수 있음

受疫情影响影响，企业集体合同到期后无法及时重新签订的，可否顺延集体合同期限？

受疫情影响影响，企业集体合同到期后无法及时履行法定民主程序重新签订集体合同的，企业可以通过电话、短信、微信、电话会议等适当方式征求职工代表或者全体职工顺延集体合同期限的意见，双方协商一致后可以顺延集体合同期限，并以适当方式予以公示。

(질문 11) 현재, 하마 등 음식업체에서 이루어지는 근로자 공유방식은 언론을 통해 많이 홍보되고 있는데, 방역 기간에 근로자 공유를 어떻게 보는가(目前, 盒马与餐饮企业的共享员工模式在媒体宣传的较多, 如何看待疫情期间企业之间的“共享用工”?)

(답변) 현재, 일부 인력부족 기업과 미조업 기업간 근로자를 공유(共享用工)하는 방식을 실시하고 있는데, 근로자의 배치 효율을 어느 정도 높일 수 있다고 봄. 근로자 공유 방식은 사업주와 근로자 사이의 노동관계를 변경하지 않도록 하고, 원래 사업주(原用人单位)가 근로자의 급여와 사회보험의 혜택은 보장하도록 하면서, 사용업체(借调单位)에 필요한 노동보호를 제공하고 근로자의 근로시간과 업무를 합리적으로 배정하여 근로자의 심신건강이 보장되도록 하여야 할 것임. 이는 원래 고용기업과 사용기업간 상호 민사적 협의를 통해 양측의 권리 및 의무를 결정할 수 있음. 원 고용 기업은 영리 목적으로 근로자의 사용을 대여할 수 없음. 원 고용기업과 사용기업은 공유 근로자의 명의로 불법 인원 파견 업무를 수행하거나 자영업자로 등록하여 정상적인 노동관계를 회피할 수 없음

当前，一些缺工企业与尚未复工的企业之间实行“共享用工”，进行用工余缺调剂，一定程度上提高了人力资源配置效率。“共享用工”不改变原用人单位和劳动者之间的劳动关系，原用人单位应保障劳动者的工资报酬、社会保险等权益，并督促借调企业提供必要的劳动保护，合理安排劳动者工作时间和工作任务，保障劳动者身心健康。合作企业之间可通过签订民事协议明确双方权利义务关系。原用人单位不得以营利为目的借出员工。原用人单位和借调单位均不得以“共享用工”之名，进行违法劳务派遣，或诱导劳动者注册为个体工商户以规避用工责任。

(질문 12) 법에 의하여 격리되어 정상적인 노동을 제공할 수 없는 경우 임금 급여를 어떻게 지급합니까(对因依法被隔离不能提供正常劳动的, 如何支付其工资报酬?)

(답변) 법에 의하여 격리되어 정상적인 노동을 제공할 수 없는 경우 사업주가 정상적으로 직원의 급여를 지급해야 한다. 격리기간이 끝난 후에도 근무를 하지 못하고 치료를 받아야 하는 근로자에 대해서는 치료기간(医疗期)의 관련 규정에 따라 급여를 지급한다.

对因依法被隔离导致不能提供正常劳动的职工，企业按正常劳动支付其工资。隔离期结束后，对仍需停止工作进行治疗的职工，按医疗期有关规定支付工资。

(질문 13) 복귀가 지연되거나 미복귀 기간의 임금 대우를 어떻게 해야 합니까(延迟复工或未返岗期间的工资待遇, 该如何发放?)

(답변) 전염병의 영향으로 복귀가 지연되거나 복귀하지 않은 기간 동안 각종 휴가를 사용하더라도 정상적인 노동을 제공하지 못한 경우 사업주가 기업의 생산 중단 기간 임금 지급 유관 규정을 따라 근로자와 협의를 거쳐 1개 임금 지급 주기 내에 노동계약에서 정한 수준에 따라 임금을 지급하고, 1개 임금 지급 기간을 초과한 경우 유관 규정에 따라 기본 생활비를 지급함.

在受疫情影响的延迟复工或未返岗期间，对用完各类休假仍不能提供正常劳动或其他不能提供正常劳动的职工，企业可参照国家关于停工、停产期间工资支付相关规定与职工协商，在一个工资支付周期内的按照劳动合同规定的标准支付工资，超过一个工资支付周期的按有关规定发放生活费。

(질문 14) 전염병의 영향으로 기업의 생산 경영이 어렵고 당분간 임금 지급하기 어려운 경우 근로자의 임금 지급은 연기할 수 있을까(受疫情影响，导致企业生产经营困难，暂无工资支付能力的，可否延期支付职工工资?)

(답변) 전염병의 영향으로 기업의 생산 경영이 어렵고 당분간 임금 지급하기 어려운 경우 사업주가 민주적인 절차에 따라 근로자와 협의하여 임금 조정, 교대 근무, 시간 단축 등의 방식으로 고용을 안정시킬 것을 장려. 임금 지급 능력이 없는 경우 사업주가 공회나 직원 대표와 협의를 통하여 임금을 연기지급할 수 있음

对受疫情影响导致企业生产经营困难的，鼓励企业通过协商民主程序与职工协商采取调整薪酬、轮岗轮休、缩短工时等方式稳定工作岗位。对暂无工资支付能力的，企业经与工会或职工代表协商，可以延期支付职工工资。

(질문 15) 근로자가 일하는 동안 코로나19에 감염된 경우 공상에 해당하나(企业员工工作期间感染新冠肺炎算不算工伤?)

(답변) <업무 수행으로 코로나19에 감염된 의료 및 유관 인원의 보장에 관한 통지>(人社部函2020 11号)에서는 방역 업무 수행 과정 중의 의료 및 유관 인원이 업무 수행으로 인해 감염되거나 사망한 경우 산재로 인정하여 법에 따라 산재보험의 혜택을 받도록 하고 있음. 방역과 의료 치료에 종사하는 인원이 아니라면 코로나 19에 감염된 경우 공상으로 인정될 수 없음

《关于因履行工作职责感染新型冠状病毒肺炎的医护及相关工作人员有关保障问题的通知》(人社部函〔2020〕11号)中明确在新冠肺炎预防和救治工作中，医护及相关工作人员因履行工作职责，感染新冠肺炎或因新冠肺炎死亡的，应认定为工伤，依法享受工伤保险待遇。这是在抗击疫情期间，对于新型冠状病毒职业暴露风险高的从事预防和救治的医护及相关工作人员的特殊政策，体现了党和国家对医护和相关工作人员的关爱。如果不是从事新冠肺炎预防和救治的医护及相关工作人员，感染新冠肺炎是不能认定为工伤的。

(질문 16) 기업의 양로, 실업, 공상보험 감면과 주택 공적금 납부 연기 정책의 내용은(阶段性减免企业养老、失业、工伤保险单位缴费和实施企业缓缴住房公积金政策具体包括哪些?)

(답변) 국무원 상무회의는 단계적으로 기업의 사회보험 감면과 주택 공적금 납부 연기 정책을 발표. 호복성을 제외한 지역은 중소기업에 대해 2월부터 6월까지 중소기업에 대해 양로, 공상, 실업보험의 보험료를 감면하고, 대기업은 2월부터 4월까지 3개 보험료의 50%를 감면. 호복성은 기업 규모에 상관없이 모든 기업에 대해 2월부터 6월까지 3개 사회보험료 전액을 감면. 또한, 기업은 6월말까지 주택공적금의 납부를 연기 신청할 수 있음. 방역기간 중 전염병 영향으로 공적금 대출을 갚지 못한 근로자에 대하여 연체한 것으로 처리하지 않음

2月18日，国务院常务会议决定，阶段性减免企业养老、失业、工伤保险单位缴费，以减轻疫情对企业特别是中小企业的冲击，使企业恢复生产有个缓冲期。除湖北外各省份，从2月到6月可对中小微企业免征上述三项费用，从2月到4月可对大型企业减半征收；湖北省从2月到6月可对各类参保企业实行免征。同时，6月底前，企业可申请缓缴住房公积金，在此期间对职工因受疫情影响未能正常还款的公积金贷款，不作逾期处理。

(질문 17) 직원의 퇴직신청 연기가 가능한지(业职工是否可以延期办理退休申报?)

(답변) 가능. 신규 퇴직자 신고를 제때 이루어지지 않은 경우 심사를 거쳐 다음 달부터 연금을 추가 지급함.

可以。对于未能及时办理新增退休人员申报的，经审核后，自审核次月起补发养老金。

(질문 18) 기업이 사회보험 업무를 기한을 넘겨 처리할 수 있는지, 개인의 권익에 영향을 미칠 수 있는지 여부(企业是否可以逾期办理社保业务，是否影响个人权益?)

(답변) 가능. 기한을 넘겨 사회보험료를 납부한 경우 보험 가입자의 권익 기록에 영향을 주지 않음. 추가 처리 수속은 반드시 병이 해소된 후 3개월 내에 완료되어야 함.

可以。因受疫情影响，用人单位逾期办理职工参保登记、缴费等业务，经办机构应及时受理。逾期办理缴费不影响参保人员个人权益记录，补办手续应在疫情解除后三个月内完成。

(질문 19) 전염병 기간 중 사회보험 관련 업무는 어떻게 해야 합니까(疫情期间，社会保险相关业务怎么办?)

(답변) 온라인에서 처리. 사회보험 등록, 신고납부, 관계이전 등 중점업무에 대해 웨이신 등을 통한 공중서비스를 개시하여 온라인 신고납부, 모바일 지불이 가능함. 기업양로보험의 온라인으로 처리될 수 있도록 하고, 온라인상에서의 처리가 원활하게 이루어지도록 함

推行“不见面”服务，指导各地将网上办事作为占主导地位的经办服务模式，普及“掌上社保”服务，方便群众足不出户办理业务。对参保登记、申报缴纳、关系转移接续等重点业务，开通社保微信等公众服务，实现网上申报缴费、移动支付。加快实现企业职工养老保险转移网上申请全覆盖，取消邮寄纸质凭证，做到网上办理、顺畅衔接。

(질문 20) 실업보험 반환정책의 주요내용은(失业保险稳岗返还政策主要内容是什么?)

(답변) 사회보험 가입 1년이상이고, 감원하지 않거나 감원이 최소화된 경우 전년도 납부 실업 보험료의 50%를 환급. 또한, 2019.1.1.부터 2020.12.31.까지 일시적으로 생산에 어려움을 겪고 있지만 회복 가능성이 높은 기업에 대한 환급기준은 6개월치 실업보험금 또는 3개월 치에 납부할 사회보험료와 보험가입자수. 동일기업은 동일년도에 한 번만 환급받을 수 있음.

对参保缴费1年以上、不裁员或少裁员的参保企业，可返还其上年度实际缴纳失业保险费的50%。2019年1月1日至2020年12月31日，对面临暂时生产经营困难但恢复有望的参保企业，返还标准是6个月的失业保险金或者3个月应缴纳社会保险费和参保职工人数确定。同一企业同一年度只能享受一次返还。

(질문 21) 기업이 실업 보험의 안정적인 반환 정책을 누리는 데 어떤 새로운 규정이 있나요(企业享受失业保险稳岗返还政策有什么新规定?)

(답변) 중소기업(中小微企业)에 대하여 전염병 방제기간 실업급여 반환 수급대상을 확대. 즉, 감원 비율은 작년 전국 도시 조사 실업률(5.5%)보다 높지 않거나 30인 이하의 사업장은 전체 직원 총수의 20%를 넘지 않는 경우 보험금 반환을 신청할 수 있음. 아울러, 회복성 등 전염병의 영향을 크게 받는 지역의 경우에는 당해 지역의 조사실업율을 기준으로 할 수 있음. 어려운 기업을 대상으로 실업급여 반환 정책을 실시하고, 산업 발전 방향에 부합하고, 취업자 수가 많은 기업을 유치할 수 있도록 지원함. 동시에, 회복성과 같은 지역은 각종 실업보험의 처우가 적시에 이루어지도록 하고, 실업보험 기금의 잔고를 고려하여 곤란기업 실업급여 반환 표준을 참조하여 방역 보장으로 인해 손해를 입는 기업에 대한 지원을 실시할 수 있음.

扩大中小微企业稳岗返还政策受益面，疫情防控期间，对中小微企业降低了政策门槛，放宽了申领条件，规定裁员率不高于上年度全国城镇调查失业率控制目标，即5.5%；30人以下的企业不超过参保职工总数的20%，可以申请稳岗返还。同时，允许湖北等受疫情影响较大的重点地区，可根据实际将所有受疫情影响的企业裁员率标准确定为上年度城镇调查失业率控制目标。精准实施困难企业稳岗返还政策，支持符合产业发展方向、吸纳就业人数较多的企业；同时，允许湖北等重点地区在确保各项失业保险待遇按时足额发放的基础上，根据基金结余情况，参照困难企业稳岗返还标准，对由于保障供应而造成损失的企业给予倾斜支持。

(질문 22) 기업이 조업을 재개한 후 실업보험에 가입한 실업자에게 어떠한 지원이 있는지, 특히 회복성과 같은 주요 지역에 어떤 특별한 지원 조치가 있는지(企业复工复产后，对失业的参保职工，有哪些加强失业保障的措施，尤其是对湖北等重点地区有什么特殊支持措施?)

(답변) 최근 발표된 실업보험금 온라인 신청 플랫폼(失业保险网上申领平台)을 통해 온라인으로 실업보험금을 청구 가능. 지역별 온라인 플랫폼 주소, APP 코드 은 정보는 인사 홈페이지 등에 게시되어 있음. 온라인 신청 요건이 갖추어지지 않은 기관도 우편이나 전화를 통해 업무를 처리하고, 현장 처리가 필요한 경우에는 교차 감염의 위험이 최소화될 수 있는 조치를

강구함

호복성 등과 같은 특별지역은 실업보장을 강화하는 특단의 대책을 마련한바, 호복지역 등 전염병으로 실직한 지역의 실업보험가입자들은 현지 실업보험금 수준보다 높지 않는 선에서 실업보조금을 받을 수 있음. 실업보험금과 실업보조금을 동시에 지원받을 수 없음. 이는 실업급여(실업보험금) 수급요건에 맞는 실업자는 실업급여를, 급여 요건에 미달하는 실업자는 실업보조금을 지급한다는 의미임.

公布失业保险金网上申领平台，尽力实现不见面领金。直辖市、省会城市、计划单列市失业保险金网上经办平台网址、APP、二维码或公众号都已在人社部官网、官方公众号、国家社会保险公共服务平台上公布，各省、自治区陆续将公布已实现失业保险金网上申领地（市、州、盟）的网上经办平台；暂不具备网上申领条件的经办机构，公布办公电话或邮寄地址，尽可能实现不见面申领；确需现场办理的，采取告知承诺的方式，精简材料，优化流程，缩短办理时间，降低交叉感染风险，有效维护群众身体健康。

支持湖北等重点地区出台加强失业保障的特殊政策，出台文件明确“疫情防控期间，湖北等疫情严重地区受疫情影响失业的参保人员，可以通过失业保险基金，按照不高于当地失业保险金标准发放失业补助金，具体办法报请省级人民政府确定。失业保险金和失业补助金不得同时发放”。这项政策的基本含义是符合领金条件的失业人员可以领取失业保险金，达不到法定领金条件的失业人员可以领取失业补助金，确保疫情防控期间参保失业人员都能得到基本生活保障，解除后顾之忧。

(질문 23) 방역기간, 창업담보대출 관련 지원 정책은(疫情期間, 創業擔保貸款有什麼支持政策?)

(답변) 이미 창업 대출금을 받은 자는 코로나19로 감염된 경우 상환 연기를 신청할 수 있음. 연기 기한은 1년을 넘지 않고, 재정부가 이자 지원. 전염병 영향으로 일시적으로 수입원을 잃은 개인이나 중소기업에 대하여 우선적으로 대출.

对已发放个人创业担保贷款，借款人患新型冠状病毒感染肺炎的，可向贷款银行申请展期还款，展期期限原则上不超过1年，财政部门继续给予贴息支持。对受疫情影响暂时失去收入来源的个人和小微企业，申请贷款时予以优先支持。

(질문 24) 방역기간, 취업창업정책 신청방법(疫情期間, 如何申領就業創業政策?)

(답변) 사업주와 근로자가 창업 지원이나 대출은 우선 온라인으로 현지 인사부서에 신청할 수 있음. 제출 증빙 서류는 우편으로 제출하면 됨. 현장 실시가 필요한 경우 우선 서류를 통해 보증하고, 사후처리 가능.

用人单位和劳动者如果申请就业创业扶持政策、创业担保贷款，可先在线向当地人力资源社会保障部门提出申请。在已开通线上办理的地区，可直接在线办理。考虑到目前疫情形势，确需现场出示的申请材料可通过邮寄或快递方式向经办部门提交，确需实地核查的业务环节可由当事人先

作出书面承诺，待疫情结束后补办。

(질문 25) 전염병 영향을 받는 기업이나 조직의 근로자가 온라인으로 교육에 참여한 경우 보조금을 받을 수 있는지(受疫情影响的企业，组织职工参加线上职业技能培训的，是否可以领取补贴?)

(답변) 가능함. 전염병 영향을 받는 기업이 조업중지기간 또는 복구기간 중 온라인으로 교육을 실시하면 규정에 따라 보조금을 신청할 수 있음.

可以。受疫情影响的企业在确保防疫安全情况下，在停工期、恢复期组织职工参加线下或线上职业培训的，可按规定纳入补贴类培训范围。

(질문 26) 올해 농민 취업을 지원하기 위한 춘계채용주간(春风行动)을 계속 운영하는지(今年，专门为进城农民工提供就业服务的“春风行动”还开不开展?)

(답변) 실시함. 방역기간 중 인원 밀집에 따른 전염병 확산 위험을 줄이기 위해 현장 채용과 지역 간 노무접수를 일시 중단하고 취업서비스를 오프라인에서 온라인으로 전면 전환하지만, 춘계 채용주간은 운영함. 지역별 온라인 채용 정보는 현지 인력사회보장부서 홈페이지와 공공취업과인재서비스 홈페이지(公共就业和人才服务机构网站), 위챗 등을 통해 공개됨. 아울러 중국공공채용사이트网(www.job.mohrss.gov.cn)에서도 각 지역의 채용활동과 채용정보를 취합하여 게시하므로, 로그인하여 조회할 수 있음.

开展。疫情防控期间，为降低人员密集带来的扩散风险，暂停现场招聘和跨地区劳务对接，就业服务由线下全面转到线上，实施“就业服务不打烊、网上招聘不停歇”的线上春风行动。各地线上招聘活动信息将通过当地人力资源社会保障部门官网、公共就业和人才服务机构网站、微信公众号等渠道发布。同时，中国公共招聘网(www.job.mohrss.gov.cn)也将汇总发布各地的招聘活动和招聘岗位信息，大家可登录查询。

(질문 27) 코로나 19로 인하여 당사자가 기한 내에 노동 중재를 신청할 수 없는 경우 어떻게 처리되나(因新冠肺炎疫情导致当事人不能在时效内申请劳动人事争议仲裁的，如何处理?)

(답변) 전염병 발생으로 인해 당사자들은 법정 중재시효 기간에 노동인사 쟁의 중재를 신청할 수 없는 경우, 중재시효가 중지됨. 시효 중지의 원인이 제거된 날로부터 중재 시효 기간은 계속 계산됨. 전염병 원인으로 노동중재기관이 법정 시효 내에 사건을 심리하기 어려운 경우 심리 기한을 연장할 수 있음.

因受疫情影响造成当事人不能在法定仲裁时效期间申请劳动人事争议仲裁的，仲裁时效中止。从中止时效的原因消除之日起，仲裁时效期间继续计算。因受疫情影响导致劳动人事争议仲裁机构难以按法定时限审理案件的，可相应顺延审理期限